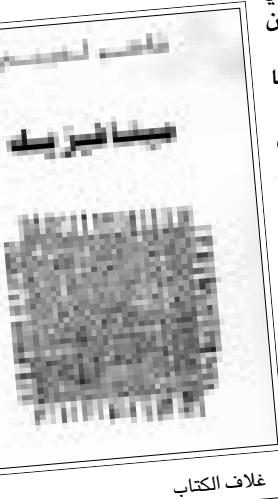


مزاوجة بين اليومي والماورائي «متافيزيك» لشاكر لعيبي:

«ميتافيزيك» قصيدة طويلة واحدة باثني عشر مقطعاً، هذا الرقم اشارة اخرى غارقة في السحرى والقدس، فالابراج، على سبيل المثال، اثنتا عشر، وهي بحركتها المشتبكة بالأحلام والمصائر، بثر سرية في هذه القصيدة يمتح منها الشاعر، حدان تصبح زاوية نظر الى الاشياء، بل حتى طريقة قول، وبكلام آخر، أضحت هذه المادة خلافية القصيدة وـ «نقاوتها»:
«حركات الاشياء سرّة الريح تلعب بالخرقة الطاهرة الهفهافة على المعود العزلة ذات الكسور العشرية مرة أخرى القمر يتقافز في منازله الشامية ذات الدخان العالى يا لوساخة زحل الذي يعلم الأولاد ان

ياكلوا اظافرهم
لكن يا طهارة المشتري المكتوب في
ملاسة النوء
يا لدموية المريخ الذي يعلم الديك
والانسان القاتل
لكن يا لعطور الزهرة التي تغلي في
قارورة العرس
التي تفور في باب المرأة» (32)
هذه القصيدة التي يختلط فيها اليومي
بالمأوري، تتشكل من عناصر ومستويات
قول متعددة في لعنة تكسوها غالة اللغة:
أنفغر الفجر
هكذا يفتح الشاعر قصيده بافتنان
يذهب مع اللغة الى ينابيعها مشيراً الى
تجاذب أطراف لعنة الضوء والعشب

الله
بركة



الشاعر ضيرًا في
الكشف عن مصادره
المتمثلة بلغة تفاصير
الاحلام او طلasm السحر والرقى، في
تضمينات صريحة كما في متن القصيدة، او
الهوامش الملحقة بها والتي ارادها الشاعر
علامات في طريق القراءة على حد تعبيره.
اذا هي تجربة الشاعر المنفتحة على كل ما
يديم سحرها وتدفقها، وهذا هو يثبت بعد كل
تجربة جديدة له انه جدير بأعباء قصيده
وتقاطعاتها، جدير بانشغاله الدائب في
البحث عن آفاق تعبير شعرية جديدة
ينتظمها قلق وتجريب دائم.

بِاسْمِ الرَّعْبِيِّ *

■ يهدي شاكر لعيبي كتابه «ميتافيزيك»* الى اصدقائه من حروف اللغة العربية، وهو بذلك يشير الى آصرة مميزة تربطه باللغة، كما انه يوحى الى ان يتما وغربة تلaman به دونها، فعلاقته باللغة ليست علاقة عابرة، بل هي مصيرية، وهو مأذون بها ومنذور لطبائعها المتقبلة. هذا ما تقوله قصيده، ما يقوله شغفه الذي يتصاهي باللغة الى بعد مدى، فما من خيار امام الشاعر حين يكون محاصرا بعالم ليس له، عالم لا يمنحه الا مزيدا من الاغتراب والوحدة، الا ان يحتمي بقصيده، يتخذها بيتنا وامرأة وصديقنا، حيث تعرف الحياة وتعرف باللغة - القصيدة وعبرها.

يمنح شاكر لعيبي، في كتابه هذا، اللغة اهتماما متزايدا، جاهدا لأن يجعلها تشع بالمعنى لا ان تكتبو فيه، فهو يسهر عليها، يرققها ويضخّمها فتتجيء باذخة متكتنة الى مرايا السحر والاحلام، ل تستحيل عبرها التفاصيل النثرية لليومي، التفاصيل الملاقة لكل عابر سبيل الى لقى ذهبية، لكن ليس لكل واحد ان يلتقطها، كما هنا في المقطع الرابع من القصيدة، حيث عبق ذكريات بوهج ساخن كماتقا، الا، لغة السخونة:

A black and white photograph of a man with dark, curly hair and a prominent mustache. He is wearing a light-colored, long-sleeved plaid shirt over a dark, ribbed turtleneck. The man is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is blurred, showing what appears to be foliage or trees.

عبدة حال (القدس العربي)

العربية خليتها بالمعاشر او سياسي الراهن او الآتي اي ان جدلية الرواية العربية لا تتشابه مع الراهن لتجويف المستقبل، هي تحاكم الماضي وتتحول الى هجاء ماضوي وتقف عند الحاضر بمهادنة وتصالح معه.

تنظيرياً نحن نعرف ان هذه الحالة تتطلب المواجهة مع الذات ومع الآخر وتحفظ مقولات رامبو حين قال (يجب ان تكون حداثيّن) ونخط مقولته باوند (فلتكن مجددين) ونعرف ان اليوت قال (ان على شعراء حضارتنا ان يكونوا معقدين تعدد الحضارة التي يعيشونها)، ونعرف ان جان بودريارد يقول ان الحادثة هي صيغة مميزة للحضارة تعارض صيغة التقليد، تعارض جميع الثقافات السابقة او التقليدية» ونعرف كما مهولا من تلك المقولات لاناس يعيشون بيننا واصوات من جلتنا خلفت الحادثة خلفها وانطلقت الى ما بعد الحادثة من غير استيفاء شروط المدارس التي عبروها.

ونحن الى الان لا زلنا نتجاذب في الحوار مع الذات، هذه الذات التي لم تشف رغم الكم الهائل من المصطلحات التي حاولت دفعها للشفافية، وكلما شف العالم اسئلتنا سحبنا قائمة على ذواتنا، وتحولت مواجحتنا مع الآخر الى مواجهة مع انفسنا فقد تشابه علينا البشر، من هو الآخر هل هو الذي يجاورني في المسكن ام ان الآخر هو الذي يقع في الدولة العربية المجاورة؟ ام ان الآخر هو المسلم الذي يتواجد في دولة مسلمة اعمجمية ام ان الآخر هو امريكا او روسيا او الشرق الاقصى؟ وتحولت صيغة الحاضرة المعاكسة للماضي تهمة برم ثم ثقافتكم ودينك وبعد كل هذا الجدل لم نتحقق الحادثة بشروطها وانتقلنا الى ما بعد الحادثة بكل مشاكلنا الماضوية.

وهذا ما يمكن تسميته كلاسيكيّة النص حيث يتحول الى اجترار ما يتم انتاجه من الأسماء الضخمة.

ونجاح روائي عربي يدفع الآخرين الى السير في نفس الخط بحثاً عن ذلك التوجه الذي اكتسبه ذلك الكاتب العربي من غير معرفة لالسياب التي قادت الى تسليط الضوء على تجربة ما من التجارب الروائية العربية، هذا التهاون قاد كثيراً من الروائيين الى البحث عن التيمات الأساسية التي تجذب الاعلام او الدور الغربيّة فتجد ان الدين والجسد والاقليات هي المواضيع الأثيرة لطرقها، والطرق هنا ليس تابعاً من ذاتية الروائي بل استجابة للغواء الاعلامي.

هذا الافتتان بمعازلة الغرب تخيل ان الولوغ الى العالم التي تطلبها دور النشر الغربية سوف يفتح بذلك الكاتب ابواب الترجمة لكل اللغات بينما تجد روائياً كخليل النعيمي الذي يعيش في باريس منذ زمن طويل ينفي هذا التخييل وبيؤكد ان جميع الترجمات العربية لا توجد في الشارع بما فيها ترجمات نجيب محفوظ.

والرواية العربية تتقاسمها الان كتابات باللغة العربية او بلغة المترجم، ويلاحظ الكاتب الذي يكتب باللغة العربية تخلفه عن زميله الذي يكتب بلغة المجتمع المقدم.

هذه البخطة او الحسد لما يناله الكاتب بلغة غير العربية تجعل معظممنا يسعى الى ان تترجم اعماله لكن القضية ليست كذلك، فالغرب يريد كتابة وفق مواصفات معينة ليضعك في مكانك التاريخي، اي لي Lidell على انه اكثر تحضراً منه.

ومغازلتنا للغرب، جعلتنا نكتب كتابة هجيبة في اغلب الاوقات.

واختتم شهادته بالقول: لا تنسي الرواية

الروائي السعودي عبده خال: مغازلتنا للفرات نكتب كتابة هجينة في اغلب الاوقات!

عمان - «القدس العربي»

خالية من التلوث النقدي، والعزلة عن
الالتلوث تقوى المغامر الى خلق عوالمه البالية
ترويج نصوص على انها هي المثال، او اقسامه
على انها هي الوحيدة المساعدة
تقنيات تقدم الرواية يقودنا الى انتشار
دور البوح الاعلامي للزعيم الواحد، وبما
يتحول المثال الى سلطة. ويتحول
الانساناني الذي تم تصويره على ان
المتحدث باسم التجديد، وهذا خلق دكتاتورية
نصبه، وثقافة دكتاتورية آراء دكتاتورية
وقارئاً دكتاتورياً. علينا ان نفجر مفهوم
المثال فليس هناك كاتب مدنس بالطلاق،
هناك نص حاصل لكل الذواقة القراء
بالطلاق.

وفي اشراته الى دور الكتاب في الادب
العظيمي قال خالد الحسين العالية
في كتابه "الرواية والذكارة":

ـ تغدو الناقة معجزة لقوم صالح. ان
الذاكرة البدائية هي التي اوصلت اليها
معارف ربما لا تكون مستوعبة لجذورها
الحضارية القديمة لكنها تظل موصلاً جيداً
لمعرفة انسانية طمرت تحت اهملاناً وجهلنا
بمكانتها الحقيقة.

ـ ان الاسطورة قدمت اشكالاً متعددة للسرد
لم تطرق الى الآن، والمتدرب على سماع تلك
الحكايات، وطريقة القائهما ثم يمارس الكتابة
سيكتشف عمق التشكيل في فن السرد
الاسطوري، وسيكتشف ان كثيراً من المدارس
الكتابية لا تبهره فهي تعيد له بضاعة
استهلكتها في وقت مبكر.

المخيلة المتفجرة.. والذاكرة الحافظة

البحث عن جودت

ف ص

لِمَ أَرْهَمَا يُطْلَبُانْ طَعَامًا مِنَ الْمَطَاعِمِ الْقَرِيبَةِ،
حَتَّىٰ أَنْهَمَا لَمْ يَحْضُرَا سَانِدُوْيِشَاتٍ أَوْ مَاءً،
وَكَانَا يَخْرُجُانْ سَاعَاتِهِمَا وَيَتَمَلَّانْ الْوَقْتَ،
ثُمَّ يَهْزَانْ رَأْسِيهِمَا، وَيَعَاوَدُانْ الانتِظَارِ.
سَمِعَتْ آذَانَ الْمَغْرِبِ، وَالْعَشَاءِ، وَهَمَتْ أَنْ
أَنْزَلَ بَابَ دَكَانِيِّ، وَلَكِنْهُمَا نَظَرًا مَعًا صَوْبِيِّ
كَأَنْهُمَا يَعَايَثَانِي عَلَىٰ تَعْجِلِي تَرْكُهُمَا
أَقْصَدَ لِجَمِيعِ عَابِرِيِّ السَّاحَةِ، وَالْمَتَسْكِعِينِ،
وَالْمُخْبِرِينِ، وَبَنَاتِ الْهَوَىِّ، وَالسَّيَاسِيِّينِ
الْغَامِضِينِ، وَاللَّصُوصِ. لَا تَنْسِيْسِيْا سَيِّدَ أَنْ
هَذِهِ السَّاحَةِ هِيَ قَلْبُ أَسْرَارِ الْمَدِينَةِ!
أَدَارَ ظَهَرَهُ وَمَضَىٰ، رَاقِبَتْهُ وَهُوَ يَنْحَنِي
وَيَقْعِيْبُ بِجَوَارِ زَمِيلِهِ، ثُمَّ يَمْدُلَهُ سِيكَارَتِهِ
فَيَأْخُذُهَا زَمِيلِهِ وَيَشْعُلُ سِيكَارَةً أَخْرَجَهَا مِنْ
جَلْسَا عَلَى الرَّصِيفِ قَبْلَتِيِّ، وَأَسْنَدَا
رَأْسِيهِمَا وَزَفَرَا مَعًا بِصُوتِ عَالٍ وَكَأَنَّهُمَا
يُؤْدِيَانْ دُورًا مَسْرَحِيًّا تَدْرِبَا عَلَيْهِ طَوِيلًا. نَظَرا
صَوْبِيِّ، فَلَمْ أَتَبِعْ مَلَامِحَ وَجْهِيهِمَا لَأَنْ شَعْرَ
لَحْيَتِهِمَا يَغْطِي ذَقْنَيْهِمَا، وَفَمِيهِمَا، وَخَدِيهِمَا،
وَأَذْنِيْهِمَا، وَلَكِنْنِي رَأَيْتُ نَظَرَتِهِمَا أَوْلًا، وَمِنْ
ثُمَّ عَيْنِيْهِمَا الْمُتَشَابِهِتِينِ. قَلْتُ لِنَفْسِي: لِعَلَيْهِمَا

انتي في ورطه وانتي يجب ان افعل شيئاً. لا بد أن أبحث عن جودت، وأن أعرف ماذا يريد لا بد أن أخرج من هذا القفص، وأن أمشي، فساقاي فقdata وظيفتهما وتحتاجان لوقت وتدريب لتنستعيدا القدرة على المشي، وعيناي باقتا حسيرتي النظر، وصدري صار ضيقاً. إنني أختنق، ولا بد أن الحق بجودت لأعرف من أين جاء، وإلى أين يذهب، ثم ستفتقدي زوجتي وأولادي، ستنتشر زوجتي قلقها بالدموع والصرخات المتفرجة على بيوت الجيران، وتتنقله من بعد إلى الشرطة التي ستتشك في الأمر، سياتي، وذكره بان اليوم عدو الانتظار. ثم مضى، فناديتها: أنا أنا. أريد أن. نهرني وكأنما يعيرني: أنت! ستفني عمرك في دكانك التافه هذا. ابتعدت قليلاً عن باب مكتبي، تأملتها، ل لي أنها تشبه تابوتاً فاغراً، وأنني أندس في هذا التابوت يومياً، فارتجمفت لهول ككتشاف. هنا أموت يومياً، أتبليغ بلغمات ضفها بملل، أقرأ عنوانين الصحف، أحلف بآيات المتقاطعة، التهم الروايات البوليسية لعاطفية، ويومياً أعود لزوجتي وببتي